

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 12.7.2010
COM(2010)383 окончателен

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 7
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2010 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — Комисия**

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 7
НА ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2010 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — Комисия**

Като взе предвид:

- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално член 37 от него,
- Общия бюджет на Европейския съюз за финансова година 2010, приет на 17 декември 2009 г.²,
- Коригиращ бюджет 1/2010, приет на 19 май 2010 г.,
- Коригиращ бюджет 2/2010, приет на 16 юни 2010 г.,
- Проекти на коригиращ бюджет № 2/2010³, 3/2010⁴, 5/2010⁵ и 6/2010⁶,

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган проект на коригиращ бюджет № 7 на бюджета за 2010 г.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 64, 12.3.2010 г.

³ COM(2010) 108

⁴ COM(2010) 149

⁵ COM(2010) 169

⁶ COM(2010) 315

ПРОМЕНИ В ОБЩИЯ РАЗЧЕТ ЗА ПРИХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА

Промените в общия разчет за приходната част и в приходната и разходната част на бюджета по раздели са достъпни в EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-bg.htm>). За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в този разчет.

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Проект на коригиращ бюджет (ПКБ) № 7 за 2010 г. обхваща създаването на нова бюджетна позиция 01 04 01 03 за гаранцията, предоставена от Европейския съюз, в съответствие с разпоредбите на член 122, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и съответно нова статия 802 в приходната част. Понастоящем се предлага символичен запис (р.т.) за бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, както и за приходите. Ако е необходимо, Комисията ще предложи да се отпуснат необходимите бюджетни кредити чрез трансфер или чрез коригиращ бюджет.

ПКБ 7/2010 няма финансови последици.

2. ФИНАНСОВА СТАБИЛНОСТ

На 9 май 2010 г. Съветът прие обширен пакет от мерки за запазване на финансовата стабилност в Европа, включващ европейски механизъм за финансово стабилизиране, основан на член 122, параграф 2 от ДФЕС. В тази статия се предвижда финансова подкрепа за държавите-членки, които изпитват затруднения, причинени от изключителните обстоятелства извън контрола им.

Механизмът ще действа, без да нарушава съществуващия механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки извън еврозоната.

За да предостави тази финансова помощ, Комисията ще вземе назаем от името на Европейския съюз от капиталовите пазари или от финансови институции. За да изпълни задълженията си, ако длъжниците не обслужват дълга си, Комисията може да използва своите налични средства за временно обслужване на дълга. Прилага се член 12 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 на Съвета от 22 май 2000 г. за прилагане на Решение 2000/597/ЕО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Общностите. След това може да се наложи операцията да се впише в бюджета.

Възстановяванията след първоначално необслужване на дълга или всеки друг приход, възникнал от упражняването на права във връзка с гаранцията, може също да се наложи да се впишат като приход.

Затова се предлага да се създаде нова бюджетна позиция в разходната част и съответна нова бюджетна статия в приходната част като бюджетна структура за гаранцията, предоставена от Европейския съюз.

Както се прави с бюджетни позиции, свързани с операции по отпускане на заеми без специален гаранционен фонд, новата позиция 01 04 01 03 и новата статия 802 ще получат символичен запис (р.т.). Ако е необходимо, Комисията ще предложи да се отпуснат необходимите бюджетни кредити чрез трансфер или чрез коригиращ бюджет.